

# IBETEL A KLEBELAU

Quarterly Newsletter

July– Sep. 2022: Vol. 38, Issue 4

## 17th Annual Historic Preservation Symposium in Ngiwal State



The Bureau of Cultural and Historical Preservation (BCHP) and Ngiwal State jointly hosted the 17th Annual Historical Preservation Symposium on August 24 & 25, 2022 at Labk, Ngiwal state. The first day was designated for speeches, presentations, sharing session, and group works. The second day was a site visit of Ngiwal state cultural and historical sites in which all the partici-

pants went on a site visit tour. After the site visits the participants returned back to the venue for lunch and an overview of the 2 day symposium, evaluation, and closing remarks.

The purpose of the annual symposium is to build closer working relationship with concerned partners in protecting and preserving Palau's historical and cultural resources; to strengthen the on-going dialogue and coor-

dination among all partners in order to improve our efforts in carrying out our responsibilities; to learn more about each other's roles and their responsibilities, requirements, and concepts; and to enhance the education of the targeted partners in order to improve the general understanding of the importance and value of the Historic Preservation Program and its goals.

Since this symposium is held annually, it is the intent of the Bureau to hold it in a different state each year.

## BCHP Staff Attends Fellowship Program at University of Gottingen, Germany



McMichael Mutok Jr., the Palau National Register of the Bureau of Cultural and Historical Preservation has been accepted to a short-term fellowship to take part in a project entitled “Sensitive Provenances – Human Remains from Colonial Contexts in the Collection of the University of Gottingen”. The duration of this scholarship is three months starting September

15, 2022.

“This research project, funded by the Volkswagen Foundation, investigates the provenance of human remains from (proto-)colonial contexts in two collections at the University of Göttingen. It aims to examine the origin of mortal remains, the circumstances of their acquisition, their transfer and transformation into 'things of knowledge' in scientific practice, and their use for teaching and research purposes. The project team will focus, first, on the so-called 'Blumenbach Skull Collection', which was initiated by the natural scientist Johann Friedrich Blumenbach (1752-1840). After Blumenbach's death, his collection of approximately 245 ancestral remains was continuously expanded by his successors until the 1940s. Today there are approximately 800 remains in

the collection, of which approximately 200 ancestral remains are of non-European provenance. Second, we will focus on the extensive collection of human remains handed over from the Hamburg Museum of Ethnology to the Biological Anthropology Department at the University of Göttingen in 1953.

The collection originates mostly from the German colonial period between 1890 and the 1920s. An initial review revealed that circa 1,200 ancestral remains originate from Oceania and Africa.

Congratulations to McMichael and the Bureau is looking forward to hearing more about his experience upon his return!

For more information about this fellowship, please click on the links below:

<https://www.uni-goettingen.de/en/629688.html>

## Registered Site Corner

### ***Ngersois (Risois me a Chutem)***

Tiang el bad el ua teletelel a chekil el medechel er a chutem er a Ngersois el ngara Ngerdubech (Ngaptang), a chedaol el bad. A cheldech duch a

kmo tiang el ‘ekil el bad’ el beluu, a lullimoim er ngii a rechelid er a ianged el mei er a chutem er a Ngersois er a taem er a Uab. Tiang el bad a nga er ngii a util a bterir a rechad el dilengchokl er ngii e a rechelid a ullimoim er ngii er a ianged el mei er iou.



*Photo of Chekil el Bad in Ngersois*

## BCHP Outreach to 10th graders of Mindszenty High School



On September 28, 2022 upon request of the Mindszenty High School teacher Mr. Joe Tutii Chilton, the Bureau of Cultural and Historical Preservation staff Mr. Melson Miko, Chief of Oral History/Ethnography Division, Ms. Sunny Ngirmang, Chief of Archaeology Division, and Ms. Filly Carabit, Historic Preservation Specialist of the Bureau of Cultural and Historical Preservation gave a presentation entitled “Klechibelau me a Klebelau.” (intangible and tangible cultural heritage).

Following the presentation, the student’s got to

ask questions regarding Palau’s cultural heritage. It was rewarding to see that the students were very eager to ask a lot of questions and curious to know more about the topic.

This is part of the Bureau of Cultural and Historical Preservation office on-going effort to strengthen awareness and to educate the public about Palauan cultures and historical treasures.

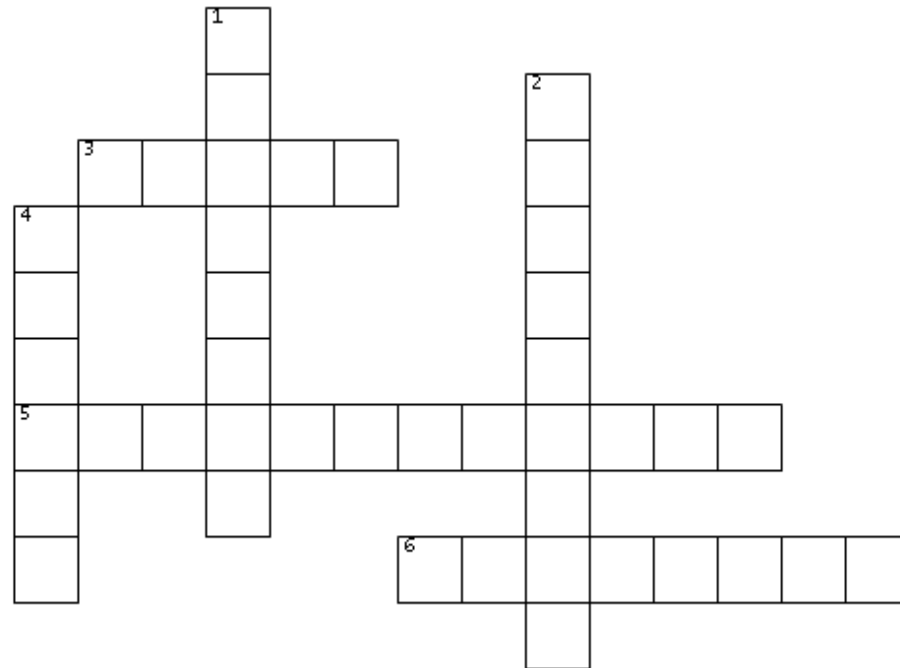
BCHP would like to thank the Mindszenty High School Teacher Mr. Joe Tutii Chilton for the invitation to come and present about Palau’s intangible and tangible cultural heritage (klechibelau me a klebelau) to the students.

## Bebil er a Chermel a Ulaouch (Rechuodel Vol. II)

The *cheloteachel* is a bird that rarely makes sounds, whether in the daytime or at night. But one of the sounds it makes calls for careful attentiveness because it portends tragedy or misfortune. If it flies past in the direction of the graveyard while making its calling sound, it foretells of ill fortune.



# Belkul a Tekoi



**ACROSS**

- 3. Udoud el odengesir a rulab a dui el mechas a lemad e lak el bechiil
- 5. Cheldellir a rechad er a beluu el mei er a kemeldiil
- 6. Cheleuikl el bar me a chedecholl el keldmokl el ngara blai el omech a kodall. Badek el mo er a kodall

**DOWN**

- 1. Tirkei el chad el iliuekl er a medei el chad el ngii a chederir
- 2. Chedecholl me a lechub eng bar el mo er a bebul a chad el medei er a debull e medakl
- 4. Orokirolel a kemeldiil, mur, me a lechub eng klechedao

- 1. Diall
- 2. Ngarasar
- 3. Kedkad
- 4. Kikaidchutem
- 5. Chellubes
- 6. Omedokel

## Historical Clearance Permitted in this Quarter

During the period of July to September 2022, the Bureau reviewed and concurred a total of sixty-three (63) Historical Clearance. Out of the sixty-three, sixty-one (61) were regular permits, two (2) were extensions. There was no minor permit, and no section 106 permit, and no permit with MOA. These development projects included constructions of new access roads, improvement of existing access roads, building new residences, commercial projects, clearing projects, renovation of existing buildings, home extensions, earthmoving project, dredging projects, grading and leveling projects.

As mandated by law, the Bureau must review and determine the effects of any public and/or private development projects to insure historical and cultural resources are protected and preserved. Before any development project begins, a Historic Clearance Permit must be obtained from the Bureau of Cultural and Historical Preservation.

**REGULATION FOR HISTORICAL/CULTURAL PROPERTIES**

It is illegal to take, remove, alter or damage any historical or cultural properties, including artifacts, sunken WW II vessels and parts thereof, WW II relics, historic landmarks, and cultural properties. Detailed information on Public Laws regarding historical and cultural properties can be obtained from PNC Title 19 Chapter 1 and its subsidiaries. To ensure compliance with these laws you may contact the Bureau of Cultural and Historical Preservation/Historic Preservation Office at (680) 767-1126/2452 or send an email to [histpres@palaunet.com](mailto:histpres@palaunet.com) / [bac\\_reg@palaunet.com](mailto:bac_reg@palaunet.com) / [bac\\_arch@palaunet.com](mailto:bac_arch@palaunet.com)

Bureau of Cultural and Historical Preservation/Palau Historic Preservation Office (Obis er a lbetel a Cherechar)  
 Ministry of Human Resource, Culture, Tourism and Development  
 P.O. Box 100, Koror, PW 96940  
 Telephone No.: (680) 767-1126/2452 Fax: (680) 767-1030  
 Email Addresses: [histpres@palaunet.com](mailto:histpres@palaunet.com) / [bac\\_reg@palaunet.com](mailto:bac_reg@palaunet.com) / [bac\\_arch@palaunet.com](mailto:bac_arch@palaunet.com)

**ACKNOWLEDMENT OF SUPPORT:** This publication is published with support from the ROP Government and the U.S. National Park Service, Department of the Interior and the Palau Historic Preservation Office (Bureau of Cultural and Historical Preservation).

**DISCLAIMER:** The contents, opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views or policies of the Department of the Interior.

**NON-DISCRIMINATION AND EQUAL OPPORTUNITY STATEMENT:**

This program received Federal funds from the U.S. National Park Service. Regulations of the U.S. Department of Interior strictly prohibit unlawful discrimination in national origin, age, sex, or handicap. Any person who believes he or she has been discriminated against in any program, activity, or facility operated by a recipient of Federal assistance should write to: Director, Equal Opportunity Program, U.S. Department of the Interior, National Park Service, P.O. Box 37127, Washington, D.C. 20013-7127.